Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs037

Édition critique

1253, 20 avril – 1254, 11 avril (n. st.).

Type de document: Charte: reconnaissance.

Objet: Reconnaissance par Guillaume de Salins du droit de receipt du comte et de la comtesse de Bourgogne en sa maison de «Citeys», réserve faite de la fidélité due à son seigneur.

Auteur: Guillaume de Salins.

Sceau: Abbé de Goailles.

Bénéficiaire: Hugues, comte palatin de Bourgogne, et Alis, sa femme.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue. Un trou a fait disparaître quelques lettres aux lignes 7 et 8.

Lieu de conservation: AD Doubs, B 440 (Citers).

Édition antérieure: J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n° XLV, p. 46; M. Lefèvre, 1975, Les plus anciennes chartes en langue française conservées dans le département du Doubs, n° 45.

Verso: Copia fit (début XIV^e s.). Du fié de la maison de Citeys que est du fié du conte jurable et randable (XIV^e s.). Sur le repli: Fit (début XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Gié, Guillame de Saliens, qui fuy fis mon segnour Humberth de Saliens, chevalier, \2 dit Vart, **2** fay savoir à toz ceys qui verrunt cestes presentes lettres **3** que ma maysons \3 de Citeys est jurable *et* recetable à mon segnour le conte de Burgoygne *et* à ma \4 dame la contesse contre totes genz, salve la feyaté dou segnour de cuy gié la tyem· \5 **4** *Et* por ce que ceste chose soit ferme *et* estable, gié, li dit Guillame ay fait metre \6 en cestes presentes lettres lo seal dou religious baron·. l'abbé de Goylle, en tes\7moygn[aige] de verité· **5** Ce fuyt fait en l'an de l'En_carnation Nostre Segnor \8 qui cor[roit] per mil *et* dou-cent *et* cienquante *et* troys·